

ÉPREUVE DE LANGUES VIVANTES ÉTRANGÈRES

**RUSSE
NIVEAU A**

SESSION 2019

—————
**Durée : 3 heures
Coefficient : 2**
—————

**L'usage d'un dictionnaire unilingue est autorisé.
L'usage de la calculatrice est interdit.**

**Dès que le sujet vous est remis, assurez-vous qu'il est complet.
Le sujet se compose de 3 pages, numérotées de 1/3 à 3/3.**

« Made in Russia »

21 апреля 2016 Михаил Садченков, генеральный директор агентства «Национальный бренд» и создатель коммуникационного проекта «Сделано в России», заявил в интервью телеканалу «Страна»: «Мы должны рассказать миру о достижениях¹ в плане импортозамещения², о создании новых брендов, компаний и новых производств. «Сделано в России» — коммуникационный проект, нацеленный на продвижение³ бизнеса и культуры страны на внутренних и внешних рынках.

Был создан каталог российских компаний, выпускающих разнообразную и, порой, уникальную продукцию. Основной задачей проекта является увеличение объёмов несырьевого⁴ экспорта России через информационную и коммуникационную поддержку⁵ российских брендов. Проект даёт возможность производителям представить свои товары значительно дешевле, чем на рынке. При этом, наш портал индексируется как «Википедия», так как на нём нет рекламы и не планируется. По многим запросам, на английском и испанском языках, мы находимся выше, чем Amazon или тот же eBay». Проект получил обратную связь⁶ от бизнес-сообщества о том, нравится или не нравится концепция и отдельные сервисы.

«Российские товары интересны зарубежным покупателям. У нас очень много перспектив для создания качественного продукта. И это главная особенность нашей страны» — заявил Михаил Садченков. По его мнению, уже сейчас многое из того, что производится в России конкурентоспособно. Хорошие результаты показывают и регионы. Регионы ездят друг к другу, перенимают опыт⁷; создаются центры поддержки⁵ экспорта и фонды поддержки⁵ предпринимательства, которые занимаются микрокредитованием. Об импортозамещении² пока говорить рано. Эта инициатива полезная, нужная, но требуется время для её развития. Результат мы увидим через пять, может быть, шесть, семь лет.

О том, что бренд «Сделано в России» должен стать символом качества, на прошлой неделе заявил премьер-министр России Дмитрий Медведев. Он поставил задачу больше экспортировать из страны сельхозпродукции⁸, чем импортировать. По его словам, санкции рано или поздно закончатся и к этому времени российская продукция должна выигрывать у конкурентов и по качеству, и по стоимости. О том, что российские производители увеличивают объёмы экспорта и выходят на новые зарубежные рынки, сообщают каждый день. Так, сегодня стало известно, что российские фирмы займутся поставками мяса и рыбы в Иран.

По статье на сайте *made in russia.ru/ru/news*, 21 апреля 2016

¹достижение = réussite.

²импортозамещение = substitution des importations.

³продвижение = promotion.

⁴несырьевой = de produit transformé.

⁵поддержка = soutien.

⁶обратная связь = feedback.

⁷перенимать опыт = faire des échanges d'expérience.

⁸сельхозпродукция = production agricole.

TRAVAIL À FAIRE

I. COMPRÉHENSION (7 points)

Faire le compte-rendu du texte **en français**.

II. EXPRESSION (7 points)

По-Вашему, как имидж страны (её бренд) способствует⁹ развитию экспорта?

III. LETTRE COMMERCIALE (6 points)

Votre entreprise souhaite développer ses relations commerciales avec la Russie. Pour ce faire, vous êtes chargé de contacter le site « Made in Russia ». Vous rédigez un courriel, **en russe**, dans lequel vous présentez votre entreprise et exposez ses perspectives de développement sur le marché russe. Vous demandez quelle aide peut vous être apportée afin de vous faire connaître et de trouver des partenaires sur le territoire russe.

⁹ способствует = contribue à.